



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

*Liberté
Égalité
Fraternité*



IMMERSION

EN LANGUE ANGLAISE

au collège **SAGEBIEN** d'Amiens

POUR L'ÉCOLE
DE LA CONFIANCE

IMMERSION EN LANGUE ANGLAISE

au collège **SAGEBIEN** d'Amiens

« IMMERSION »

Quand une discipline non-linguistique est enseignée dans une langue étrangère, par le professeur de cette discipline.

Depuis la rentrée de septembre 2018, tous les élèves de 6^{ème} du collège Sagebien bénéficient du dispositif d'immersion en langue anglaise pour certains cours de mathématiques, histoire géographie, physiques, SVT, d'éducation physique et sportive (EPS) et d'éducation musicale.

Ces cours sont dispensés par les professeurs habituels de ces disciplines, formés et ayant obtenu une certification « Discipline non linguistique » (DNL) en anglais

Un lien école-collège qui porte ses fruits

A l'origine, cette initiative est née d'un dispositif similaire mis en place dans l'une des écoles du secteur, l'école Sagebien, dans laquelle une partie des cours, depuis le CP jusqu'au CM2, est menée en anglais par des enseignants certifiés. Arrivés au collège, les élèves issus de cette école sont alors répartis dans les différentes classes de 6^{ème}.

« Grâce à une plus grande exposition à la langue, tous nos élèves gagnent rapidement en confiance, en fluidité et font de plus grands progrès en anglais. »

Des thématiques communes et ludiques :

Harry Potter en 6^{ème}, Detective stories en 5^{ème}, Sports and Olympic games en 4^{ème} et bientôt involvement en 3^{ème}, voici les fils conducteurs choisis par l'équipe enseignante pour faire le lien entre les différents apprentissages et concrétiser des travaux inter disciplinaires. Une manière plus ludique d'aborder certaines leçons et de rendre actifs certains élèves.

Un dispositif pérenne et voué à se développer

Cette expérience motive autant les élèves que les professeurs, certains regrettant d'ailleurs de ne pas s'être lancés dans l'aventure plus tôt.

Séduits par la dynamique mise en place au sein du collège et les nombreux retours positifs de leurs collègues, de nouveaux enseignants préparent la certification et devraient rejoindre l'aventure prochainement. Le projet s'est donc étendu aux classes de 5^{ème} à la rentrée 2019 puis progressivement à tous les niveaux, avec un éventail de disciplines très varié et un nouveau fil conducteur chaque année.

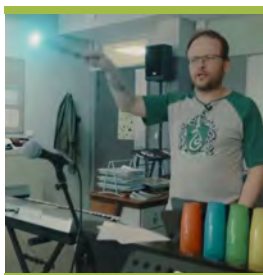


Témoignages d'élèves :



- « Nous avons appris à calculer en anglais en cours de maths et nous avons repris en anglais de façon plus approfondie » **Célia, Inès, Manon, Sofia - 6^{ème}**
- « Quelques fois ça paraît plus compliqué lorsqu'on fait le cours en anglais, mais à la fin on a tout compris » **Zoé, Alex, Louis, Rodrigo - 5^{ème}**
- « Si on nous donnait le choix de continuer ou d'arrêter l'immersion, bien sûr on continuerait ! »
- « L'immersion n'apporte pas plus de difficultés mais nous fait progresser en anglais »
- « Le rythme des séances en anglais et en français est bon, il n'y a pas d'immersion à chaque séance » **Jules et ses amis - 4^{ème}**

Témoignages de professeurs :



- « Le projet est motivant et permet du renouveau dans ma matière. C'est un plaisir de faire partie d'un projet transdisciplinaire riche, qui propose beaucoup d'apports pour les élèves mais aussi sur nos pratiques pédagogiques et l'esprit de groupe » **Camille Bordet - SVT**

Le dispositif d'immersion me demande beaucoup de travail en amont car j'ai à cœur à la fois de respecter les attendus du programme et de proposer une activité dans le thème du niveau. Parfois je glisse juste un exercice ponctuel dans une leçon pouvant se rattacher au thème **Christine Courtois - mathématiques**

- « Les élèves apprécient les séances qui sont ludiques et au cours desquelles ils apprennent du vocabulaire en résolvant des enquêtes. Faire les séances en demi-groupe leur permet d'oser parler. Il est important aussi en début d'année de prendre en compte le fait que tous les élèves n'ont pas forcément fait maths en anglais en 6^{ème} et reprendre des choses basiques. » **Christelle Hénocq - mathématiques**

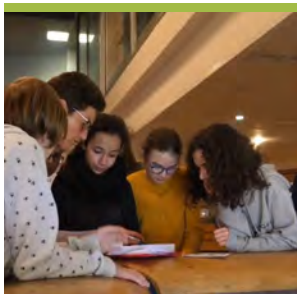
- « Ce projet m'a permis de redécouvrir mes élèves d'une manière différente et de leur faire découvrir les mathématiques d'une manière très ludique et très axée sur du concret. Cela m'a aussi permis en confrontant mes expériences personnelles en cours avec celles des professeurs de langue d'étoffer tout mon matériel pédagogique. J'ai maintenant de nouvelles compétences et des moyens encore plus efficaces pour faire découvrir à mes élèves les mathématiques. » **Fabien Soveaux - mathématiques**

- « Certains élèves s'ouvrent davantage qu'en séquence "classique". Leur vocabulaire scientifique (et le mien) s'enrichit. La possibilité de pouvoir travailler avec l'assistante m'a permis aussi de me focaliser sur moins d'élèves lors des activités expérimentales ce qui a facilité cette différenciation. Lors des prises de paroles, je prend progressivement confiance et je m'améliore. Je n'hésite pas à prendre des risques même si mon anglais n'est pas parfait et ces "imperfections" amènent finalement une plus grande proximité avec les élèves qui nous voient un peu aussi en "apprentissage ! Je trouve très important d'avoir un thème par niveau, cela permet d'avoir tous un fil conducteur et un projet final qui tient les élèves et qui donne sens au travail de l'équipe d'immersion. J'apprécie beaucoup les échanges dans l'équipe pour construire les projets et l'aide à la correction de mes préparations de séquence. J'enrichis régulièrement mon langage scientifique (en anglais bien entendu !)" et j'aimerais pour cela quand cela sera possible de bénéficier à mon tour d'un séjour à l'étranger afin de par-faire mes pratiques » **Laurent Leconte - Sciences physiques**

Témoignages d'enseignants sur l'**ENSEMBLE DU PROJET**



Projet motivant qui permet du renouveau dans ma matière, plaisir de faire partie d'un projet transdisciplinaire riche, beaucoup d'apports pour les élèves mais aussi sur nos pratiques pédagogiques et l'esprit de groupe" Camille Bordet SVT



« Il faut l'avouer, au début, cette expérience s'est révélée un peu chronophage et déstabilisante, mais au final, elle s'avère très riche et enthousiasmante.

Chronophage à ses débuts car nous cherchions à maîtriser toutes nos séances en **anticipant les moindres réactions et comportements des élèves**. Nous formalisions tout pour être certain de disposer de tout le lexique nécessaire à nos séances (savoir nommer le matériel, expliquer aux élèves, analyser, accompagner...).

Déstabilisante sur le plan pédagogique car en enseignant en anglais, **on sort d'une routine parfois bien rôdée**, on doit réadapter et repenser les contenus des séances, bref, **on se met en danger**. On doit notamment être capable de fournir de nouvelles consignes même si on ne les a pas anticipées en amont. Mais on s'en sort, en allant au plus simple. Parce que l'objectif premier reste de « FAIRE », et même « faire... pour comprendre ».

Riche surtout parce qu'il faut revoir tous ses contenus et donner du sens à la langue. De plus, en nous appuyant sur une thématique commune, comme Harry Potter dans notre établissement, les élèves font **le lien entre les disciplines, le lexique... les acquisitions sont d'autant plus facilitées**.

Force est de constater que cela ne gêne en rien l'acquisition des connaissances et des compétences spécifiques à chacune de nos disciplines et que ce projet nous permet de raccrocher certains élèves qui, de prime abord, n'étaient pas très intéressés par les mathématiques, la musique ou l'EPS. **Les élèves s'investissent et progressent en s'amusant**.

Riche et enthousiasmante, enfin, parce que l'immersion en anglais crée une dynamique collective dans laquelle chacun se nourrit des bilans des autres.



Chaque séance est un nouveau défi.

Nous apprenons tout autant que nous enseignons



COLLÈGE SAGEBIEN

Rue Sagebien 80044 AMIENS cedex 1
03 22 33 63 33
ce.0801437C@ac-amiens.fr

Coordonnatrice du projet « Immersion en langue anglaise » :
Sandrine Risbec - sandrine.risbec@ac-amiens.fr